



Серия ValveKing® Ламповые усилители

Оперативное
руководство





Данный знак предупреждает пользователя о неизолированных высоковольтных цепях внутри устройства, прикосновение к которым может вызвать электрический шок, опасный для жизни.



Данный знак предупреждает пользователя о важных указаниях в этом руководстве, связанных с работой и обслуживанием данного устройства.

ОСТОРОЖНО: Во избежание электрического удара не вскрывайте устройство! Рядовой пользователь не может отремонтировать устройство! В случае возникновения проблем обращайтесь в сервисный центр!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание замыкания и пожара не оставляйте устройство под дождём или в условиях сильной влажности. Не ставьте на устройство сосуды с жидкостями. Прежде, чем использовать устройство, внимательно изучите данное руководство и запомните все инструкции.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие правила:

1. Прочтите все инструкции.
2. Сохраните инструкции в легкодоступном месте.
3. Уясните все предупреждения.
4. Соблюдайте все инструкции.
5. Не используйте данное устройство рядом с водой.
6. Для очистки устройства от пыли используйте мягкую сухую ткань.
7. Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе. Размещайте устройство по рекомендациям производителя.
8. Не размещайте устройство рядом с сильными источниками тепла (батареи отопления, электронагреватели, печи, а также мощные усилители).
9. Не нарушайте полярность или заземление у сетевого шнура. Вилка поляризованного шнура имеет два лезвийных штыря разной ширины. Сетевой шнур с заземлением имеет дополнительный третий контакт для розетки с заземлением. Если прилагаемый сетевой шнур не подходит к Вашей розетке, пригласите квалифицированного электрика для замены розетки или вилки сетевого шнура.
10. Предохраняйте сетевой шнур от хождений по нему, перегибов и защемлений в области вилки и штекера, вставляемого в сетевое гнездо устройства.
11. Используйте с устройством только те приспособления и аксессуары, которые рекомендованы производителем.
12. Используйте только тележки, стойки, штативы, держатели и подставки, разрешённые производителем, или производимые специально для данного устройства. При перемещении транспортной тележки не допускайте её опрокидывания.
13. Отключайте устройство от сети во время гроз или магнитных бурь, а также, если планируете долго не использовать устройство.
14. Обслуживание устройства должно производиться только квалифицированным персоналом. Сразу же обращайтесь в сервисный центр, если: устройство получило механические повреждения, повреждён сетевой шнур, внутрь устройства попала жидкость или посторонние предметы, устройство побывало под дождём или в воде, устройство не работает, устройство упало с высоты.
15. Нельзя разрывать цепь заземления! Прочтите наш бесплатный буклет «Опасность электрошока и заземление». Подключайте устройство к сети только прилагаемым сетевым шнуром.
16. Если устройство должно быть установлено в рэк, обеспечьте опору для нижней задней части устройства.
17. Только для пользователей Соединённого Королевства: Если цвета проводов в сетевом шнуре не соответствуют цветам проводов в Вашей сетевой розетке, проверьте следующее:
 - а) Жёлто-зелёный провод шнура должен быть подключен к контакту, помеченному либо буквой «E», либо символом заземления, либо зелёным или жёлто-зелёным цветом.
 - б) Синий провод шнура должен быть подключен к контакту, помеченному буквой «N» или чёрным цветом.
 - в) Коричневый провод шнура должен быть подключен к контакту, помеченному буквой «L» или красным цветом.
18. Данное устройство не должно попадать в зону стекания или разбрызгивания любых жидкостей. Нельзя ставить на устройство сосуды с жидкостями
19. При выключении устройства сетевым тумблером цепь питания не отключается полностью. Даже при положении «OFF» сетевого тумблера внутри устройства присутствует опасное сетевое напряжение. Для безопасного обслуживания устройства отключайте сетевой шнур от розетки.
20. Воздействие звукового шума с высоким уровнем может привести к повреждениям слуха. Хотя чувствительность слуха у различных людей может сильно различаться, существуют общепринятые рекомендации по уровню и времени воздействия шума на человека. Департамент американского правительства и комиссия по охране труда определили следующие нормы по уровню и времени воздействия шума на человека:

Продолжительность воздействия (сколько часов в день)	Уровень шума, дБА (монотонный шум)
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1,5	102
1	105
30 минут	110
15 минут и менее	115

По мнению комиссии по охране труда, любое превышение данных нормативов недопустимо, так как может привести к необратимой потере слуха. В любом случае, при высоких уровнях звука/шума необходимо использовать защитные средства для ушей (специальные наушники, беруши и т. п.), чтобы предотвратить повреждения слуха. Всё вышесказанное относится и к усилительным системам Peavey, которые могут развивать экстремальные уровни звукового давления.

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

Благодарим Вас за выбор нового лампового усилителя из серии ValveKing от Peavey! Серия ValveKing даст вам «больше лампы за меньшие деньги», чем любой другой ламповый усилитель на рынке.

Абсолютно новая запатентованная технология **Texture™** (регулятор на задней панели) позволит Вам выбрать динамический режим усилителя мощности от чистейшего «класса А» до нагруженного «класса А/В», а также выбрать любой промежуточный вариант между ними! Два переключаемых канала дают минимально необходимую гибкость в выборе звучания. Канал чистого звука **Clean** имеет кнопку добавления яркости звука **Bright** и независимый трёхполосный эквалайзер. Канал перегруза **Lead** также имеет независимый трёхполосный эквалайзер и функцию дополнительного усиления **Boost**, которая может включаться и выключаться ножной кнопкой. Функция дополнительного усиления может быть выбрана как для регулятора **Gain**, так и для регулятора **Volume** соответствующими кнопками на передней панели в канале **Lead**. Эта возможность превращает двухканальный усилитель в трёхканальный, но по цене двухканального! Также имеется общий для обоих каналов высококачественный двухпружинный ревербератор и гнезда для подключения внешней петли эффектов. Модель **ValveKing 112** имеет гнездо для подключения внешних динамиков и переключатель **Resonance**, что значительно расширяет его исполнительские возможности. Модели **ValveKing 100 Head** и **ValveKing 212** оснащены дополнительными регуляторами **Resonance** и **Presence**.

2

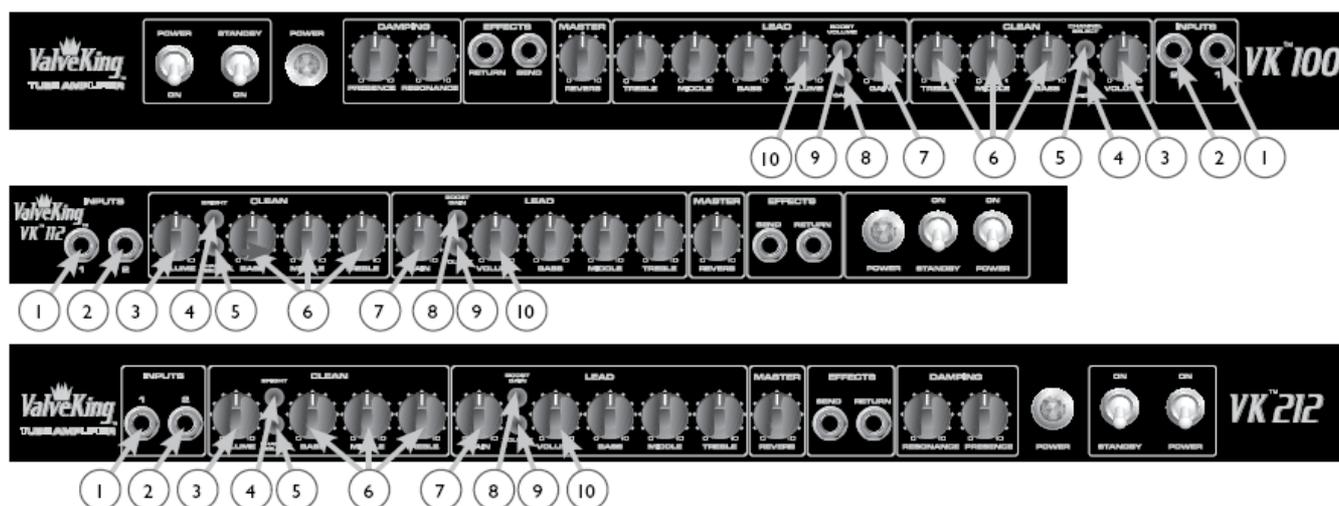
 Прежде чем первый раз включить Ваш новый усилитель, убедитесь, что напряжение в Вашей сети соответствует указанному на задней панели усилителя! В данном руководстве каждый орган управления на передней и задней панели имеет свой номер. Пожалуйста, внимательно изучите рисунки в данном руководстве, и уясните себе назначение каждого пронумерованного органа управления.

ГЛАВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ:

- Лампы 6L6GC в усилителе мощности, 12AX7 в предусилителе
- Запатентованный регулятор TEXTURE™
- Два переключаемых канала с независимыми трёхполосными эквалайзерами
- Общие регуляторы Resonance и Presence
- Возможность подключения внешней низкоуровневой петли эффектов
- Параллельные гнезда для подключения внешних динамиков (только в моделях 212 и 100 Head)
- Пружинный ревербератор с общим регулятором уровня

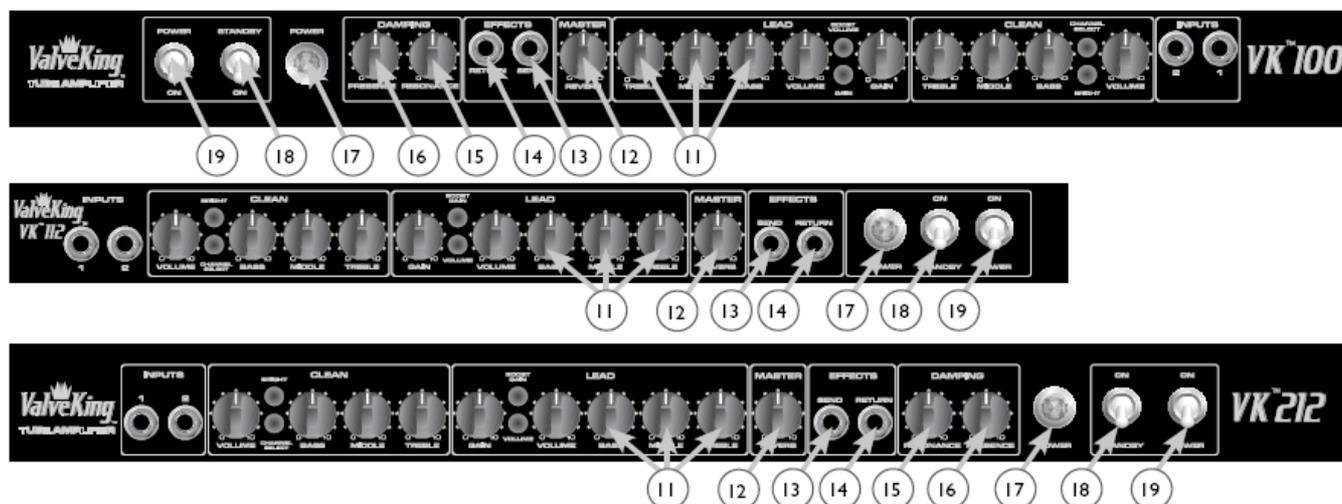
 **ВЕНТИЛЯЦИЯ:** Для нормальной вентиляции усилителя обеспечьте вокруг него пустое пространство на расстоянии не менее 60 сантиметров.

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



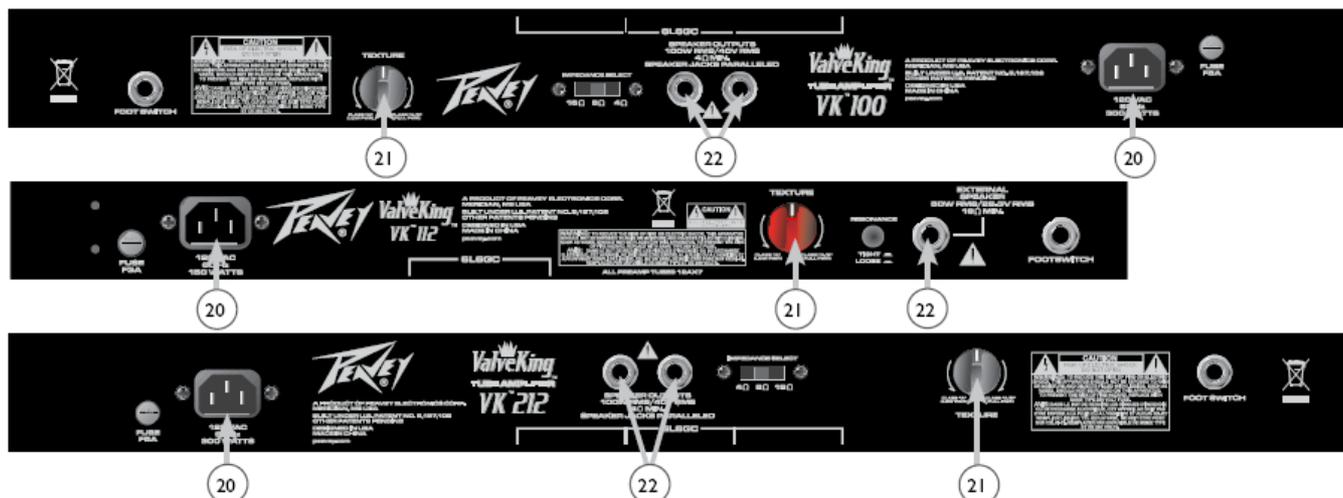
- 1) **ВХОД С ВЫСОКОЙ ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬЮ (INPUT 1)**
Подходит для большинства гитар. Чувствительность на 10 dB выше, чем у входа 2.
- 2) **ВХОД С Пониженной чувствительностью (INPUT 2)**
Предназначен для гитар с высоким уровнем выходного сигнала, например, с активными датчиками. При использовании обоих входов одновременно их чувствительность будет, как у входа 2.
- 3) **ГРОМКОСТЬ (VOLUME)**
Регулятор уровня громкости в канале чистого звука (CLEAN).
- 4) **ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЯРКОСТИ ЗВУКА (BRIGHT)**
Повышает уровень высоких частот в канале чистого звука. Активен при нажатой кнопке.
- 5) **ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ КАНАЛОВ (CHANNEL SELECT)**
Переключение между каналом чистого звука (CLEAN) и каналом перегруза (LEAD). При нажатой кнопке активен канал перегруза, а при отжатой – канал чистого звука.
ПРИМЕЧАНИЕ: Переключать каналы можно дистанционно с помощью ножного переключателя (артикул #00579720, в комплект поставки не входит). При использовании ножного управления переключатель каналов (5) должен находиться в нажатом положении (LEAD).
- 6) **НИЗКИЕ, СРЕДНИЕ, ВЫСОКИЕ (BASS, MIDDLE, TREBLE)**
Регуляторы тембра в канале чистого звука (CLEAN).
- 7) **ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ (GAIN)**
Регулирует степень перегрузки в канале перегруза (LEAD).
- 8) **ПОВЫШЕНИЕ ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ (GAIN BOOST)**
Применяется для расширения диапазона регулирования чувствительности (7). В нажатом положении повышает чувствительность канала LEAD, что приводит к ещё большим искажениям сигнала. Кнопка GAIN BOOST (8) может применяться как отдельно, так и совместно с кнопкой VOLUME BOOST (9). Данная функция может включаться дистанционно с помощью ножного переключателя.
ПРИМЕЧАНИЕ: Данная функция аналогична установке регулятора GAIN в максимальное положение, что приводит к повышению уровня искажений.
- 9) **ПОВЫШЕНИЕ ГРОМКОСТИ (VOLUME BOOST)**
Применяется для расширения диапазона регулирования громкости (10). В нажатом положении повышает громкость канала LEAD. Кнопка VOLUME BOOST (9) может применяться как отдельно, так и совместно с кнопкой GAIN BOOST (8). Данная функция может включаться дистанционно с помощью ножного переключателя. ПРИМЕЧАНИЕ: Данная функция аналогична установке регулятора VOLUME в максимальное положение, что приводит к повышению уровня громкости.
- 10) **ГРОМКОСТЬ (VOLUME)**
Регулятор уровня громкости в канале перегруза (LEAD).

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



- 11) НИЗКИЕ, СРЕДНИЕ, ВЫСОКИЕ (BASS, MIDDLE, TREBLE)**
Пассивные регуляторы тембра в канале перегруза (LEAD).
- 12) ОБЩАЯ РЕВЕРБЕРАЦИЯ (MASTER REVERB)**
Регулировка общего для обоих каналов уровня реверберации.
- 13) ПОСЫЛ НА ВНЕШНИЙ ЭФФЕКТ (EFFECTS SEND)**
Выход под 6,25 мм джек для подачи сигнала на внешний низкоуровневый эффект или процессор. Данное гнездо, по сути, является выходом предусилителя.
- 14) ВОЗВРАТ С ВНЕШНЕГО ЭФФЕКТА (EFFECTS RETURN)**
Вход под 6,25 мм джек для возврата сигнала с внешнего эффекта или процессора. Это коммутируемое гнездо. При вставленном джеке связь с предусилителем (13) разрывается. Данное гнездо, по сути, является входом усилителя мощности.
- 15) РЕЗОНАНС (RESONANCE)** *(Только для моделей ValveKing 100 Head и ValveKing 212)*
Эта запатентованная функция имеется только в усилителях Peavey. Она применяется для точной отстройки низкочастотного отклика и демпинг-фактора в усилителе мощности. При высоких положениях этого регулятора динамики более свободно колеблются на низших частотах, что приводит к ощущению более плотного низа. При максимальном положении этого регулятора наступают небольшие потери в прозрачности звука.
- 16) ПРЕЗЕНС (PRESENCE)** *(Только для моделей ValveKing 100 Head и ValveKing 212)*
Этот регулятор используется для точной отстройки высокочастотного отклика и демпинг-фактора в усилителе мощности. При высоких положениях этого регулятора динамики более свободно колеблются на высших частотах, что приводит к ощущению более яркого верха.
- 17) ИНДИКАТОРНАЯ ЛАМПА (POWER)**
Светится при включённом питании от сети.
- 18) ТУМБЛЕР ДЕЖУРНОГО РЕЖИМА (STANDBY)**
Перевод этого тумблера в положение STANDBY отключает аноды ламп при сохранении накального напряжения на лампах. При включении питания тумблером POWER (19), тумблер STANDBY (18) должен оставаться в нижнем положении ещё как минимум одну-две минуты. Эта функция также полезна для продления срока службы и охлаждения выходных ламп. Включите режим STANDBY, если Вам надо сделать перерыв в игре. За время перерыва выходные лампы слегка остынут и срок их службы увеличится. Для быстрого возврата к игре просто переведите тумблер STANDBY в верхнее положение. ПРИМЕЧАНИЕ: Тумблер STANDBY не заменяет собой тумблер POWER (19). При длительных перерывах в работе необходимо выключать питание усилителя тумблером POWER.
- 19) ТУМБЛЕР ВКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ (POWER)**
Для включения усилителя переведите этот тумблер в верхнее положение (ON). Засветится красный индикатор (17), означающий, что питание усилителя включено.

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



20) ГНЕЗДО ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ СЕТЕВОГО ШНУРА

К этому гнезду подключается стандартный сетевой шнур (IEC). Подключение усилителя к сети с напряжением, отличающимся от указанного на задней панели, может привести к поломке усилителя.

Никогда не разрывайте цепь заземления усилителя, так как она существует для Вашей безопасности! Для предотвращения поражения электричеством и пожара, всегда проверяйте качество заземления усилителя и подключенных к нему устройств!

ПРИМЕЧАНИЕ: ТОЛЬКО ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В АНГЛИИ И ЕЁ СОДРУЖЕСТВЕ

Если цвета проводов в прилагаемом сетевом шнуре не совпадают с цветами проводов в Вашей сетевой розетке, проверьте следующие моменты: (1) Жёлто-зелёный провод сетевого шнура должен соединяться с контактом розетки, помеченным или буквой E, или знаком заземления, или зелёным (жёлто-зелёным) цветом. (2) Синий провод шнура должен соединяться с контактом розетки, помеченным или буквой N, или чёрным цветом. (3) Коричневый провод шнура должен соединяться с контактом розетки, помеченным или буквой L, или красным цветом.

21) РЕГУЛЯТОР ТЕКСТУРЫ (TEXTURE)

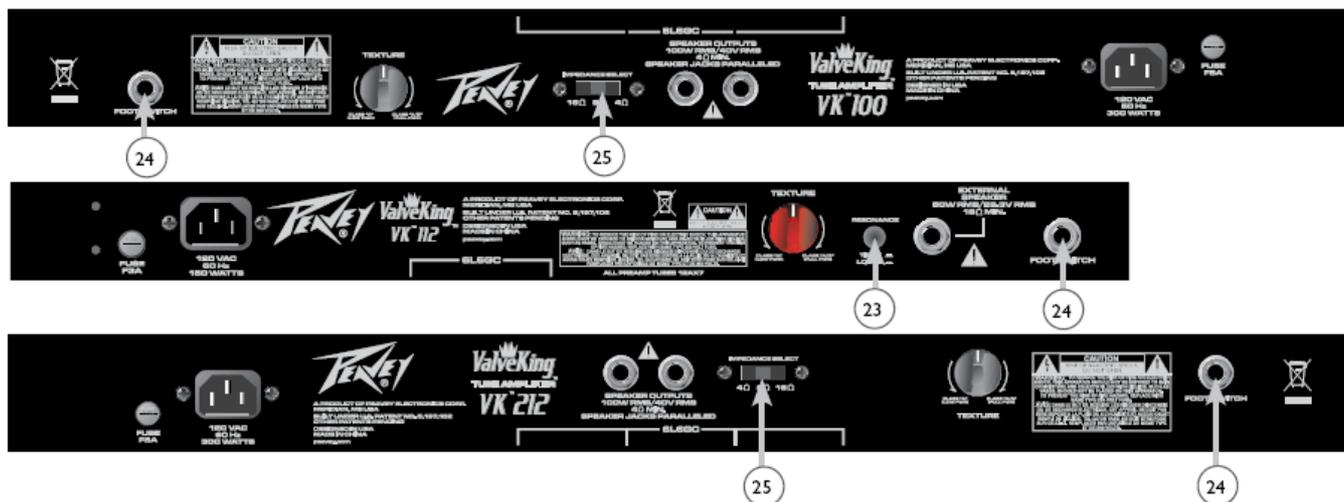
Это новая запатентованная функция, используемая лишь в продукции Peavey, с помощью которой можно точно настроить такие взаимосвязанные параметры усилителя мощности, как скорость нарастания напряжения, отклик на импульсный сигнал и скорость спада напряжения после импульса. Обычно, для получения максимальной мощности и плотности звука (класс A/B), регулятор TEXTURE устанавливают в крайнее правое положение. Это положение регулятора можно считать отправной точкой при поиске нужного Вам звука. При повороте регулятора против часовой стрелки половина мощности выходных ламп 6L6GC будет вычитаться из выходного сигнала, а чувствительность у ламп будет постепенно повышаться. Реакция усилителя мощности на низкочастотный сигнал также изменится вместе с чувствительностью, что приведёт к увеличению гармонических искажений в усилителе мощности даже при небольшой громкости. Наконец, при полном повороте регулятора против часовой стрелки, усилитель мощности перейдёт в режим работы класса А с высокой чувствительностью. Данный режим позволит Вам уменьшить неиспользуемую мощность ламп в виде бесполезно протекающего через них тока при сохранении КПД на уровне класса A/B. В этом режиме выходная мощность усилителя снизится, и составит примерно 60% от максимальной выходной мощности.

22) ГНЁЗДА ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВНЕШНИХ ДИНАМИКОВ (SPEAKER OUTPUTS)

К этим гнёздам можно подключить внешнюю акустику. Для модели **ValveKing 112**: (1) Минимальное сопротивление внешней акустики должно быть не ниже 16 Ом. (2) При подключении внешней акустики встроенный динамик отключается.

У моделей **ValveKing Head 100** и **ValveKing 212** переключателем (25) можно выбрать нужное сопротивление для внешней акустики.

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



23) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЗОНАНСА (RESONANCE) (Только для модели ValveKing 112)

Используется для окончательной отстройки звучания динамика на низких частотах посредством выбора одного из двух режимов. В положении «Loose» (свободный) динамик воспроизводит больше низких частот, слегка притупляя яркость звучания. В положении «Tight» (зажатый) динамик также воспроизводит достаточно низа, но с чистыми серединой и верхом. Вам необходимо поэкспериментировать с этими двумя режимами, чтобы выбрать более подходящий к Вашему звуку.

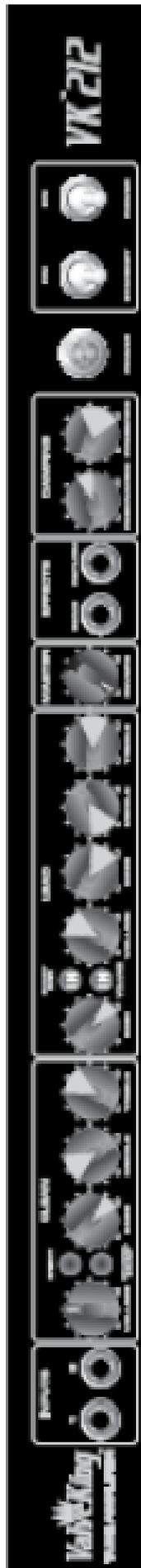
24) ГНЕЗДО ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ НОЖНОГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ (FOOTSWITCH)

Это гнездо предназначено для подключения ножного переключателя (опция, в комплект поставки не входит, артикул #00579720), с помощью которого можно переключать каналы (5) и включать /выключать функцию повышения чувствительности и громкости (8) (9) в канале перегруза. На ножном выключателе имеются светодиоды, которые отображают текущий режим работы усилителя. Ножной выключатель включает/выключает любую комбинацию функций повышения громкости и чувствительности, которая выбирается с помощью кнопок на передней панели усилителя в канале перегруза. Если ни одна из этих кнопок не нажата, ножной переключатель ничего включать и выключать не будет. При использовании ножного переключателя особое внимание уделите вставлению джека в гнездо FOOTSWITCH. Джек должен быть вставлен до упора (до второго щелчка), иначе ножной переключатель не будет правильно работать.

25) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СОПРОТИВЛЕНИЯ (IMPEDANCE SELECT) (Только модели VK 100 Head и VK 212)

Этот переключатель на три положения позволяет выбрать нужное сопротивление при подключении внешней акустики. Если используются две одинаковые колонки, подключаемые к обоим гнездам, то сопротивление выбирается из расчёта половины сопротивления одной из них. Например, при подключении двух колонок по 16 Ом каждая, переключатель надо установить в положение 8 Ом. При подключении двух колонок по 8 Ом каждая, переключатель надо установить в положение 4 Ома.

Панк/Металл /Хайгейтское звучание



Канал CLEAN:

VOLUME: По желанию
 Кнопка BRIGHT: По желанию
 BASS: 9_10
 MIDDLE: 3_5
 TREBLE: 5_7

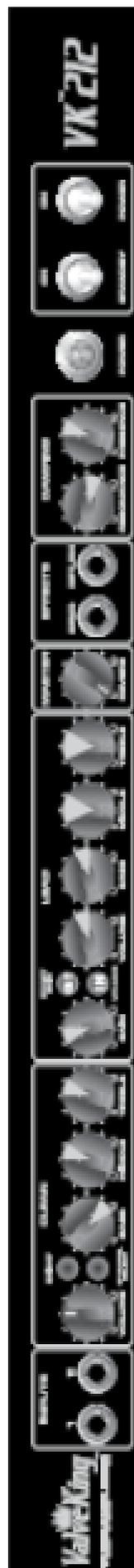
Канал LEAD:

GAIN: 9_10
 Кнопка BOOST GAIN: Нажата
 Кнопка BOOST VOLUME: Нажата
 VOLUME: 5_7
 BASS: 8_10
 MIDDLE: 0_2
 TREBLE: 7_9

Мастер-секция:

REVERB: По желанию
 RESONANCE: 7_8
 PRESENCE: 7_10

Жирный чистый звук/Классический сольный звук



Канал CLEAN:

VOLUME: По желанию
 Кнопка BRIGHT: По желанию
 BASS: 9_10
 MIDDLE: 5_6
 TREBLE: 5_6

Канал LEAD:

GAIN: 4_5
 Кнопка BOOST GAIN: Отжата
 Кнопка BOOST VOLUME: Нажата
 VOLUME: 7_8
 BASS: 7_8
 MIDDLE: 4_6
 TREBLE: 4_6

Мастер-секция:

REVERB: По желанию
 RESONANCE: 8_9
 PRESENCE: 5_6

ПРИМЕЧАНИЕ: При любых настройках на передней панели регулятор TEXTURE (21) на задней панели позволит Вам подстроить усилитель мощности под Вашу манеру игры.

Общие технические характеристики серии ValveKing

ValveKing 100 Head

Выходная мощность: 100 Вт (RMS) на нагрузке 4, 8 или 16 Ом	Количество и тип ламп: 6L6GC – 4 шт.	Вес: 18,6 кг
Потребляемая от сети мощность: 300 Вт	12AX7 или ECC83 – 3 шт.	Размеры (В x Ш x Г): 25 x 54 x 28 см

ValveKing 112

Выходная мощность: 50 Вт (RMS) на нагрузке 16 Ом	Количество и тип ламп: 6L6GC – 2 шт.	Вес: 20,3 кг
Потребляемая от сети мощность: 150 Вт	12AX7 или ECC83 – 3 шт.	Размеры (В x Ш x Г): 46 x 54 x 26 см

ValveKing 212

Выходная мощность: 100 Вт (RMS) на нагрузке 4, 8 или 16 Ом	Количество и тип ламп: 6L6GC – 4 шт.	Вес: 31,0 кг
Потребляемая от сети мощность: 300 Вт	12AX7 или ECC83 – 3 шт.	Размеры (В x Ш x Г): 53 x 68 x 29 см

Технические характеристики предусилителя серии ValveKing 100/112/212

Input 1: Входное сопротивление 470 кОм

Input 2: Чувствительность -10 дБ относительно Input 1; Входное сопротивление 68 кОм

Effects Send: Выходное сопротивление 22 кОм; Номинальный уровень сигнала 0 дБ (1,0 В эфф.)

Effects Return: Входное сопротивление 1 мОм; Расчётный уровень сигнала 0 дБ (1,0 В эфф.)

Эквалайзер канала CLEAN: Специальный гитарный пассивный 3-х полосный регулятор тембра

Кнопка Bright: Подъём уровня сигнала на 6 дБ на частотах выше 3500 Гц

Эквалайзер канала LEAD: Специальный гитарный пассивный 3-х полосный регулятор тембра

Назначение кнопок в канале LEAD:

Кнопка GAIN нажата: Увеличивается чувствительность канала LEAD и повышаются искажения

Кнопка VOLUME нажата: Увеличение громкости на 3...5 дБ. Эффективно действует лишь при средних положениях регулятора VOLUME

Ножной переключатель (футсвитч): Специальный 2-кнопочный футсвитч, со светодиодной индикацией (артикул #00579720) для дистанционного выбора каналов и включения/выключения функции увеличения чувствительности и/или увеличения громкости в канале LEAD